



BERRIKUNTZAN IKASTARO AURRERATUA
CURSO AVANZADO INNOVACIÓN

1. DATU PERTSONALAK / DATOS PERSONALES

Izen-abizenak <i>Nombre-Apellidos</i>		NAN <i>DNI</i>	
Helbidea <i>Dirección</i>		Udalerrria <i>Municipio</i>	
Telefonoa		PK <i>CP</i>	
Jaiotze-data <i>Fecha nacimiento</i>		Sexua <i>Sexo</i>	<input type="checkbox"/> Gizonezkoa Hombre <input type="checkbox"/> Emakumezkoa Mujer
Email@			
Ikasketak <i>Estudios</i>			

2. EGUNGO EGOERA / SITUACIÓN ACTUAL

<input type="checkbox"/> Langabezian <i>En Desempleo</i>	Noiztik <i>Desde</i>	
<input type="checkbox"/> Lanean <i>Trabajando</i>	Non <i>Donde</i>	

Aurkeztu beharreko dokumentuak / Documentación a presentar

- Eskatzailearen NANaren fotokopia / Fotocopia del DNI de solicitante.
- Errolda agiria / Certificado de empadronamiento.
- Curriculum Vitaea.
- Bizitza laborala eguneratua / Vida laboral actualizada.

Nondik jaso duzu ikastaroaren informazioa? / ¿De dónde has recibido la información del curso?

- | | | | |
|---|--|----------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Prentsa
Prensa | <input type="checkbox"/> Sare sozialak (Facebook, twitter..)
Redes sociales | <input type="checkbox"/> Mailing | <input type="checkbox"/> Senideak/lagunak
Familiar/amigo |
| <input type="checkbox"/> Beste batzuk / Otros _____ (Zehaztu/especificar) | | | |

Ikastaroaren hizkuntza izena ematen dutenen arabera erabakiko da. Nolanahi ere den, materiala bi hizkuntzetan eskainiko da (euskaraz eta gaztelaniaz). / La lengua (euskeras o castellano) del curso se establecerá en función de las personas inscritas. No obstante, el material se entregará en ambas lenguas.

.....(e)n, 2017koren(e)(a)n

Sinadura (izen-abizenak)



DATU PERTSONALEN BABESA	PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES
TOKI ERAKUNDEA: Urola Kostako Udal Elkartea	ENTIDAD LOCAL: Mancomunidad Urola Kosta
Helbidea: Urdaneta bidea 6, 20800 Zarautz	Dirección: Urdaneta bidea 6, 20800 Zarautz
Tel. 943 890808 Web orria: www.urolakosta.eus	Tel. 943 890808 Web: www.urolakosta.eus

FITXATEGIA ETA XEDEA	FICHERO Y FINALIDAD
Fitxategiaren izena: lan-orientazioa. Helburua: eskualdeko langabeei lan orientazioko eta bitartekaritzako zerbitzua eskaintzea. Eskatutako datuak (fitxategiaren edukikoak) Identifikazio-datuak, datu akademiko eta profesionales, ezaugarri pertsonalen tea gizarte egoeren datuak, bereziki babestutako datuak.	Nombre del fichero: orientación laboral. Finalidad: prestación del servicio de orientación e intermediación laboral a las personas desempleadas de la comarca. Datos solicitados (del contenido del fichero) Datos identificativos, académicos y profesionales, datos de características personales, datos de circunstancias sociales, datos especialmente protegidos.
Aurreikusitako lagapenak Eskumen bereko beste administrazio publikoak eta beren eskumenen barruan bidezko arrazoiak direla medio eskaera egiten duten organo judicial eta administrativoak.	Cesiones previstas Otras administraciones públicas para las mismas competencias y órganos judiciales y administrativos que justificadamente lo soliciten, dentro de sus competencias
Lagapenaren helburua: Prestakuntza-ekintza burutzeko diru-laguntzaren justifikazioa Jakinarazten dizugu, Datuak Babesteari buruzko abenduaren 13ko Lege Organikoak xedatzen duenez, zure eskabide-orriaren bidez eskuratutako datu pertsonalak goian adierazitako izena eta helburua duten fitxategian jasoko ditugula eta fitxategiaren erantzulea goian zehazten den erakundea dela. Fitxategi horren berri eman zaio Datuak Babesteko Euskal Bulegoari eta datuen segurtasuna bermatzeko behar diren segurtasun neurri guzti-guztiak dauzka.	Finalidad de la cesión: Justificación de la subvención obtenida para el desarrollo de la acción formativa Le informamos de que, de conformidad con lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, los datos de carácter personal que se obtengan de su solicitud serán recogidos en el fichero con la denominación y finalidad arriba señalados y que es responsabilidad de la administración arriba mencionado. El fichero ha sido notificado a la Agencia Vasca de Protección de Datos y cuentan con las medidas de seguridad necesarias para garantizar su total seguridad.
Eskabide-orria betetzeak esan nahi du eskatzailea guzti honen jakutin dagoela eta onespina ematen duela bere datuak tratatzeko adierazitako helbururako, bai eta datuak lagatzeko ere goian jasotako helbururako. Era berean, gogorarazten dizugu emandako datuak atzitzea eska dezakezula, bai eta, egoki irizten badiozu, datuak zuzentzea, ezereztea eta aurka egitea ere, beti ere goian aipatutako Legeak xedatutakoa kontuan hartuta. Horretarako, eskaera bat bidali behar zaio, idatziz, Udal Elkarteko tratamendu kontrolzaileari, goian adierazitako helbidera, honako datuekin: izen-abizenak, helbidea, eskatzen dena zehatz adierazita, data, interesdunaren sinadura, fitxategiaren izena.	En cualquier caso, la suscripción de la solicitud implica que la persona solicitante resulta informada y da su consentimiento al tratamiento de sus datos para la finalidad mencionada, así como a su cesión para la finalidad también arriba recogida. Le recordamos la posibilidad de acceder a los datos facilitados, así como de solicitar, en su caso, su rectificación, oposición o cancelación, en los términos establecidos por la Ley indicada, dirigiendo una comunicación escrita al responsable de tratamiento en la Mancomunidad a la dirección antes indicada con los siguientes datos: nombre y apellidos, domicilio a efectos de notificaciones, petición en que se concreta la solicitud, fecha, firma de la persona interesada y nombre del fichero.
Azkenik, eskatzaileak adierazten du eman duen informazioa benetakoa dela eta ez duela berarentzat kaltegarria izan daitekeen informaziorik ezkutatu edo aldatu, eta badakiela benetakoa ez den daturen bat emanet gero edo daturen bat ezkutatuz gero, ezin izango dela zerbitzua behar bezala eman.	Por otra parte, la persona solicitante manifiesta que la información facilitada es cierta y que no ha sido omitida o alterada ninguna información que pudiera ser desfavorable para la misma, quedando informada de que la falsedad u omisión de algún dato supondrá la imposibilidad de prestar correctamente el servicio.